



IZAR LOREA



EUSKAL HERRIKO LABORANTZA GANBARAREN ALDIZKARIA,
POUR UNE AGRICULTURE PAYSANNE ET DURABLE AU PAYS BASQUE



HERRIKO, herrian, herriarentzat

Euskal Herriko Laborantza Ganbararen 21. urtebetetzea Herriko zigiluaren sail desberdinen aipatzeko parada izan da. Herriko Haragia, Herriko Ogia eta sortu berria den Herriko Garagarnoaren eremai batzuen lekukotasun interesgarriak entzun ahal izan ditugu. Sail horiek aitzinatzen dira beti, esperantza ekarriz haien

partaideeri eta sortzen ahal diren traba batzuen parean etengabe gogoe-tatuz.

Denek argi dugu 'Herriko' izenaren gibelean tokiko ekoizpena segurtatua zaigula, araudi zehatz baten bermearekin. Baina behi hazkuntzak bizi duen garai gogor huntan, entzun ditugun lekukotasun horiek oihartzun berezia ukan dute.

Alabaina, nazioarteko merkatueri so diren buruzagi bihotz gabeen hautuek ondorio beti latzagoak erakartzen dituzte, besteak beste behi haragidunekin ari diren hazleentzat. Auzo erresumetaratz ezin salduak direnez bultza batez, etxaldetako barrukiak kabalez beterik eta hertsiegiak gelditzen dira, bazka erreserbak zaluegi husten dira eta konduak seriozki ahultzen, laborariak nekezian ezarrit.

Herriko Haragiaren saila erantzun bat izaiten ahal litaik, hazleen konfiantza gehixago biltzen balu. Merkatuaren gora beherak ez ditu horretarako baldintzak ekartzen, batez ere gaur egun bezala, haragiaren prezioa frango gora joana delarik. Baina kontsumitzailearen partaidetzarekin, prezio onak eskaintzen ahal balire eta epe luzeko segurtamenarekin, ez da dudarik tokiko hazkuntzaren parte zabalagoa hemen hil eta kontsumitzen ahal litaikela, kanpoko merkatuen baldintza zapaltzaileetarik babestuz.

“ **Les filières locales Herriko ont leur carte à jouer, les consommateurs aussi.**

Hortako, beste behin, kontsumitzaileak hautu « ona » egin behar du, hazleri ordainketa duina segurtatzen duen prezioa pagatzeko prest izanez. Horren truke, lurralde huntan sortua, hazia eta kontsumitua den behikia luke eskuartean, gure paisaia, gure herrietako bizia eta ekonomia pixkor atxikitzen dituenak.

Gara ditzagun Herriko sailak, diren saltokietan erosit eta ez diren lekuetan galdetuz erregularki. Ondarrean denak irabazle izanen gira.

Panpi Olaizola,
laboraria eta EHLGren bulegoko kidea



Natura 2000 : des outils gagnant-gagnant pour le territoire

Le Pays Basque offre des paysages remarquables, que ce soit depuis les hauteurs de la Rhune jusqu'à la Haute-Soule, en passant par

les bords de la Nive. Ce patrimoine vivant n'est pas le fruit du hasard, c'est un équilibre précieux entre les pratiques agricoles et son environnement. Le pastoralisme, entre autres, garde les milieux ouverts et les prairies pâturées le long des rivières sont des filtres naturels. Cependant cet habitat pour la flore et la faune reste fragile.

“ **Bioaniztasuna eta giza jarduerak uztartu, helburu ekonomiko eta sozialak konduan hartuz.**

Ce que propose Natura 2000, ce réseau européen de sites naturels, n'est pas une mise sous cloche ou l'interdiction de telle ou telle pratique humaine. Ce qu'il propose, c'est de faire prendre conscience de cet équilibre et de la survie de certaines espèces qui nécessitent des mesures de protection.

L'artificialisation des sols, le changement climatique et certaines activités humaines perturbent et rendent plus vulnérables ces espèces endémiques. Les paysans, les pêcheurs, les actrices et acteurs touristiques, les élus locaux, toutes les personnes soucieuses de préserver cette cohabitation sont invitées à se retrouver afin de préserver cet environnement.

L'élaboration d'un document d'objectif (DOCOB) est le fruit de cette concertation. Une feuille de route permet d'identifier les acteurs locaux, recenser les espèces à protéger et les habitats naturels présents. Sa rédaction contribue à fixer des objectifs dans le but de préserver la biodiversité existante en conciliant les activités humaines. Il prend en considération les pratiques agricoles et valorise les systèmes vertueux. Il propose des mesures agro-environnementales, des travaux de restauration écologique, des outils d'accompagnement permettant d'atteindre le but fixé.

Peu d'obligations et de nombreuses propositions pour permettre à tous les acteurs locaux de s'approprier ce document et donner l'occasion à chacun, à son niveau, de faire sa part dans la préservation de la biodiversité.

Nous avons pour habitude de dire que nous sommes fiers de notre pays, de nos coutumes, de notre histoire, soyons fiers également de laisser une nature belle, verdoyante et vivante !

Agnès Sallaberry,
paysanne et membre du bureau d'EHLG



Agriculture et Natura 2000 : des solutions mutuelles avantageuses pour le Pays Basque

Larrunetik Basabürüko mendietara, Mondarrain-Artzamedia, Baigura, Aldude, Garazi, Arbaila eta Iratitik pasatuz, Euskal Herri mendialdeko eremuaren erdia bederen Natura 2000 dispositiboan sartua da. Erran nahi du leku horietan badirela habitat (soropil, larre eta belardiak adi-bidez), landare eta abere espezie bakanak edo arriskuan direnak, eta Europa mailan babestu nahi direnak.

Dès sa création, Euskal Herriko Laborantza Ganbara (EHLG) a apporté une information sereine sur la démarche Natura 2000. Face aux impacts majeurs de certains systèmes agricoles, notre responsabilité au regard du patrimoine naturel est importante et nous amène à repenser des systèmes qui rémunèrent le travail des paysan.nes et préservent le bien commun. Cela implique que les autres usagers reconnaissent que le territoire est aussi le support de l'activité économique des paysan.nes.

Artzamedia Mondarrain bezalako gune baten animazioa kudeaketa plan bat idatziz baieztatzen da.

Natura 2000, une démarche impliquant la participation de tous

Lancé il y a plus de 30 ans, Natura 2000 est un réseau européen de sites naturels qui vise à mieux intégrer les enjeux de biodiversité dans les activités humaines. Ici, une grande partie de la montagne basque est couverte par le dispositif Natura 2000, de la Rhune jusqu'à la Haute-Soule.

Des zones écologiques, abritant des espèces animales, végétales et des habitats naturels rares à l'échelle de l'Europe y sont classées.

Les activités telles que l'agriculture, la chasse, la pêche ou le tourisme y sont possibles et les différents usagers sont invités à participer à une démarche qui concilie leurs activités et la sauvegarde de la biodiversité. Il arrive que des projets ou travaux soient soumis à évaluation d'incidence afin de mesurer leur éventuel impact sur la faune et la flore sensibles du site. C'est le seul aspect réglementaire strict de ce classement qui concerne par exemple des manifestations sportives ou certains travaux effectués dans des zones humides.

L'animation d'un site est acté lorsqu'un plan de gestion (DOCOB*) listant les orientations nécessaires à la préservation des habitats et des espèces est élaboré. Il est écrit de façon concertée avec l'ensemble des acteurs concernés sur le territoire.

Natura 2000 et l'agriculture

Le Pays Basque a une histoire agricole forte qui a significativement façonné son paysage et sa biodiversité. Les écosystèmes sont préservés grâce aux pratiques d'élevage qui structurent les milieux : les estives, les landes, les prairies.

La conduite pastorale des zones Natura 2000 s'appuie majoritairement sur des méthodes de gestion collective portées par les municipalités, les Associations Foncières Pastorales, les Commissions Syndicales et les paysan.nes.

« Laborantzak eta artzaingoak habitat eta espezie batzuen kontserbazioaren bermatzaileak dira. »

Parfois perçue négativement, l'activité paysanne est essentielle pour préserver et accroître la biodiversité. C'est le cas de l'agropastoralisme qui crée des habitats uniques au Pays Basque, tels que les prairies de fauche de montagne, une mosaïque de pelouses et de landes en estive, reconnus comme d'intérêt communautaire dans le cadre de Natura 2000.

Natura 2000 et EHLG

L'animation Natura 2000 n'est pas une mise sous cloche du territoire basque. Bien au contraire, elle implique un dialogue constructif avec les acteurs locaux tels que les habitants, les paysan.nes, les associations environnementales et sportives ainsi que les instances publiques (CAPB, Région, Département, communes...).

« Natura 2000 animazioaren helburua ez da euskal mendia estalgipean ezartzea baizik eta lurraldeko eragileekin eztabai-datzea. »

EHLG a pris part à l'élaboration de nombreux DOCOB des sites Natura 2000 du Pays Basque. L'association est par ailleurs prestataire pour plusieurs autres

sites afin d'assurer la réalisation des diagnostics MAEC.

Depuis 2014, EHLG partage l'animation du site Massif du Mondarrain et de l'Artzamedia avec le CEN Nouvelle Aquitaine. Ce travail permet de mettre en oeuvre l'ensemble des outils contractuels Natura 2000, veille à sensibiliser le grand public et contribue à actualiser les connaissances relatives au massif.

Natura 2000 et les propriétaires

Vous êtes propriétaire ou paysan.ne en zone Natura 2000 : vous pouvez mobiliser des outils pour améliorer ou préserver les habitats et les espèces, notamment des outils contractuels fondés sur le volontariat :

> **La charte Natura 2000** : il s'agit d'un guide de bonnes pratiques qui comprend des engagements et recommandations qui contribuent à préserver les habitats et les espèces. Ces engagements ne génèrent pas des dépenses importantes et relèvent plutôt de bonnes pratiques. La charte, signée pour 5 ans, peut donner droit à des exonérations fiscales.

> **Les contrats Natura 2000 et les MAEC** : ces démarches volontaires offrent aux personnes physiques et morales l'opportunité de contribuer activement à un programme d'actions dédié au maintien des habitats et des espèces d'intérêt communautaire, en contrepartie d'une aide financière.

• **Les contrats forestiers et contrats dits «ni-ni»** : ils permettent aux propriétaires volontaires de réaliser des travaux en faveur des espèces et des milieux naturels (entretien de milieux ouverts, plantations, entretien de haies...) sur des parcelles ni agricoles ni forestières. Le financement dépend des types de contractants et oscille entre 80 et 100 %.

• **Les contrats agricoles Mesures Agro-Environnementales et Climatiques (MAEC)** : ils sont uniquement destinés aux agriculteurs et concernent exclusivement les surfaces agricoles déclarées à la Politique Agricole Commune (PAC). Ces mesures sont rémunérées et visent à améliorer ou à maintenir les pratiques existantes (comme la fauche de la fougère, le pâturage extensif, etc.).

Les prairies sensibles

Les prairies sensibles sont l'ensemble des prairies permanentes, landes et parcours qui se situaient dans une zone Natura 2000 en 2014, qu'il y ait un DOCOB ou non. La PAC interdit le labour et la conversion de ces prairies. Selon certains critères, l'utilisation des produits phytosanitaires de synthèse sur ces parcelles peut également être proscrite (produits biocontrôlés et AB autorisés). Vous pouvez le vérifier lors de votre déclaration PAC.

Les Commissions Locales d'Écobaie

En complément du pâturage, la pratique de l'écobaie contribue à maintenir les zones pastorales ouvertes. La réalisation des feux pastoraux est organisée à l'échelle des communes, dans le cadre de Commissions Locales d'Écobaie (CLE) qui se réunissent chaque année avant les périodes de brûlage. Ces comités incluent la participation des animateurs Natura 2000, leur rôle étant de rappeler l'importance des habitats et espèces classés et d'assurer leur préservation en cohérence avec cette pratique.

Contacts : Argitxu Luro,
Émilie Chomard, 05 59 37 18 82

* DOCOB : document d'objectifs

Nouste Ekilili :

la coopérative recrute avec de nouvelles rémunérations.

Gabadiko Nouste Ekilili kooperatibako hamabost bat laborariek koltza eta ekilore olio elikagarria ekoizten dute bai eta etxeko turtoa ere, proteina iturri bat kabalentzat. Kooperatiba garatzen ari da eta ekoizle berriak xekatzten ditu, ordainsari berriak proposatuz.

Avec 16 ans d'existence, la coopérative Nouste Ekilili, spécialisée dans la production d'huile alimentaire de colza et de tournesol, poursuit son développement grâce à l'engagement d'une quinzaine de paysan.nes. La filière reste active avec près de 20 000 litres d'huile produits en 2025, sur 50 hectares environ. La culture de tournesol et de colza permet aussi de produire du tourteau fermier, source de protéine locale sans OGM pour les élevages. Nouste Ekilili est en pleine croissance et est à la recherche de nouveaux coopérateurs.

	Tournesol Nouste Ekilili	Colza Nouste Ekilili	Tournesol AB Nouste Ekilili	Colza AB Nouste Ekilili	Maïs conventionnel
Rendement (t/ha)	2,3	2	1,5	1,2	9
Prix de vente (€/T) (équivalent)	585	645	1000	1135	160
Semence (€/ha)	170,2 €	67,4 €	147,0 €	72,3 €	200,8 €
Engrais (€/ha)	89,5 €	122,7 €	0,0 €	179,0 €	276,9 €
Phytos (€/ha)	79,1 €	103,0 €	23,7 €	19,1 €	87,5 €
Séchage (€/ha)	0,0 €	0,0 €	0,0 €	0,0 €	200,0 €
Charges Opérationnelles (€/ha) Récolte incluse	508,8 €	463,1 €	340,7 €	440,5 €	920,2 €
Charges Mécanisation (€/ha)	480,0 €	365,9 €	518,0 €	465,2 €	357,9 €
dont Main d'Oeuvre (€/ha)	157,9 €	116,6 €	153,3 €	139,2 €	91,0 €
Dont MO tri pressage	40,0 €	40,0 €	40,0 €	40,0 €	
TOTAL Charges = Opé. + Méca. (€/ha)	988,8 €	829,0 €	858,7 €	905,6 €	1 278,1 €
Chiffre d'affaire (€/ha) dont tourteau	1 345,50 €	1 290,00 €	1 500,00 €	1 362,00 €	1 440 €
Marge brute(€/ha) = chiffre d'affaire – charges opérationnelles	836,7 €	826,9 €	1 159,3 €	921,5 €	519,8 €
Marge semi-nette = CA - charges (€/ha) Avec méca dont temps de travail, Hors charges de structure	356,70	461,00	641,33	456,37	161,90

MÉTHODE DE CALCUL : Engrais : fumier autoproduit à 0 €/t ; Mécanisation (barème Entraide) : épandage d'engrais organiques/minéraux et limacide, travail du sol, semis, pulvérisation, désherbage ; Main d'œuvre : 20€/h

La coopérative achète l'huile, le producteur récupère son tourteau

Au sein de Nouste Ekilili basé à Gabat, les producteurs sont responsables du transport et du pressage de leurs graines, en utilisant le matériel fourni par la coopérative. Par la suite, les paysan.nes récupèrent leur propre tourteau gras.

Ainsi, une tonne de grain permet de produire 300 litres d'huile alimentaire et 650 kilos de tourteau fermier. Actuellement, les prix d'achat du tourteau non OGM de colza et de tournesol sont supérieurs aux coûts de production de tourteaux fermiers, ce qui rend l'auto-production ou la vente intéressante.

Un prix d'achat de l'huile fixe dans un contexte mondial désorganisé

Produire pour Nouste Ekilili est économiquement intéressant, grâce notamment à des charges de mises en cultures relativement faibles et un prix de l'huile élevé. Par exemple, la marge du tournesol Nouste Ekilili est de 357 €/hectare contre 162 € pour le maïs conventionnel.

Un cahier des charges dans le respect de l'agriculture paysanne

Les producteurs engagés au sein de la coopérative visent à atteindre l'autonomie protéique sur leurs fermes et à commercialiser une huile alimentaire de tournesol et de colza de qualité. Un cahier des charges précise les conditions de production de cette huile dans le sens d'une agriculture paysanne et durable.

Plusieurs critères spécifiques doivent être respectés, par exemple :

- Territoire de production : Béarn et Pays Basque
- Embouteillage et étiquetage des bouteilles : participation annuelle de 30h, soit 4 h toutes les 7 semaines
- Participation aux réunions (un conseil d'administration tous les 2 mois)

• Respect du cahier des charges, notamment :

- pas d'OGM, pas de variétés tolérantes aux herbicides
- pas de néonicotinoïdes
- pas de glyphosate dans l'année
- pas d'insecticides à partir de 4 feuilles en tournesol
- pas de traitement moins de 3 mois avant la récolte, pas d'insecticides au stockage
- humidité des graines < 9%, si possible < 7% (il y a un ventilateur d'appoint)

Vous souhaitez intégrer la coopérative Nouste Ekilili et avez besoin d'informations complémentaires ? Vous désirez diversifier vos cultures et produire du tournesol ou du colza ?

Pour toute question, contactez
Hélène Mouret : 05 59 37 18 82,
helenam@ehlgbai.org

	Tournesol	Colza	Tournesol AB	Colza AB
Nouveaux prix Nouste Ekilili (€/L)	1,3	1,5	2,25	2,7
Prix tourteau vendu par le coopérateur (€/t)	300	300	500	500
Équivalent prix grain (€/t)	585	645	1 000	1 135





Hélène Mouret eta Manue Bonus,
agronomia zerbitzuko animatzaileak, EHLG-n

Ongi etorri Helena

Originaire du Béarn, Hélène Mouret a intégré il y a quelques mois le service agronomie d'EHLG. En binôme avec Manue Bonus, elle est en charge du conseil en grandes cultures, ainsi que d'essais de couverts végétaux et de pratiques innovantes, et de l'organisation de formations. Elle suit plus particulièrement les producteurs des filières Nousté Ekilili, filière Herriko Ogi et Garagarnoa. Elle accompagne aussi les paysan.nes dans le montage des dossiers PVE (Plan Végétal Environnement) et l'obtention de la certification HVE.

Durant ses études d'ingénieur agronome, effectuées à AgroParisTech, Hélène s'est spécialisée en sciences des sols.

« Je souhaite accompagner techniquement les paysan.nes sur les problématiques rencontrées dans le suivi de leurs cultures et les encourager à avoir des pratiques durables. »

Pour contacter Manue et Hélène :
05 59 37 18 82

Déclarations PAC : Euskal Herriko Laborantza Ganbara vous accompagne

La campagne de déclaration PAC 2026 approche. La période de télédéclaration s'ouvrira le 1er avril jusqu'au 18 mai inclus. Pour vous accompagner dans cette démarche, EHLG vous propose de vous aider lors de rendez-vous individuels qui débuteront le lundi 13 avril dans les locaux d'Ainhice-Mongelos. Vous vivez un peu loin de nos bureaux ? Nos conseillers vous accueilleront aussi lors de **permanences** près de chez vous, à Mauléon, Saint-Pée-sur-Nivelle, Urrugne et Tardets.

EGUNA Date	LEKUA Lieu
2026/04/14a, asteartea Mardi 14 avril	MAULE Mauléon Xerbütü Günea – Centre multi-services
2026/04/23, osteguna Jeudi 23 avril	SENPERE Saint-Pée-Sur-Nivelle Herriko etxea - Mairie
2026/04/28, asteartea Mardi 28 avril	ATHARRATZE Tardets Herriko etxea - Mairie
2026/04/29, asteazkena Mercredi 29 avril	URRUÑA Urrugne Herriko etxea - Mairie

Si vous êtes une **entité collective** et que vous souhaitez être accompagnée pour réaliser votre déclaration, appelez-nous pour convenir d'un rendez-vous : 05 59 37 18 82

Soutien aux petites fermes

Nous vous rappelons que la Communauté d'Agglomération Pays Basque propose deux dispositifs d'aide au maintien des petites fermes :

> un volet **AIDE À L'INSTALLATION** : il s'agit d'une aide de 3 000 € pour toute installation avec la DNJA sur petite ferme. Formulaire de demande à télécharger : <https://www.communaut-paysbasque.fr/aides-et-financements/aide-et-financement/aide-a-l-installation-petites-fermes>

[munaut-paysbasque.fr/aides-et-financements/aide-et-financement/aide-a-l-installation-petites-fermes](https://www.communaut-paysbasque.fr/aides-et-financements/aide-et-financement/aide-a-l-installation-petites-fermes)

> un volet **AIDE AU MAINTIEN PETITES FERMES** : ici, 3 mesures d'aides peuvent se cumuler avec un plafond maximum de 7500€ par ferme (lire aussi izar Lorea n°131). Formulaire de demande à télécharger : <https://www.communaut-paysbasque.fr/aides-et-financements/aide-et-financement/aide-au-maintien-des-petites-fermes>

Les candidatures pour solliciter ces aides sont ouvertes toute l'année. Les demandes doivent être adressées à la Direction Agriculture, Agroalimentaire, Pêche et Alimentation de la Communauté Pays Basque par mail et courrier.

Contact : Maïte Goyhenetche
06 19 20 90 95

Nouvelles règles Vivea : inscrivez-vous à l'avance



La formation continue professionnelle agricole est impactée par un déficit du fond Vivea, fonds d'assurance formation auquel chaque cotisant à la MSA a droit.

En 2026, de nouvelles règles impactent à la fois les paysan.nes et l'organisation même des formations :

- Le plafond annuel de prise en charge Vivea est abaissé à 2 000 € /paysan.ne (contre 3 000 € en 2025).
- La valorisation financière de toutes les formations est revue à la baisse.
- Certaines offres de formation deviennent « non prioritaires » et ne pourront, a priori, plus être financées par Vivea.

Par conséquent, certaines de nos formations ne seront maintenues qu'à la condition qu'elles aient un nombre suffisant de participant.es et/ou qu'elles soient financées par Vivea. Nous vous

invitons donc à anticiper, à bien prioriser vos besoins et à vous inscrire le plus tôt possible à nos formations.

Renseignements : 05 59 37 18 82

5 rencontres pour préparer sa retraite et la transmission de sa ferme



Euskal Herriko Laborantza Ganbara relance son cycle de formation pour les paysannes et paysans qui approchent de l'âge de la retraite. Il démarre dès le mois d'avril, avec 5 rencontres clés qui se dérouleront à Ainhice-Mongelos et qui vous permettront de préparer votre retraite et la transmission de votre ferme :

> **Jeudi 23 avril, matin : Les droits à la retraite** / Demi-journée en présence d'un conseiller en protection sociale à la MSA.

Objectifs : apprendre à calculer son âge de départ à la retraite, les dispositifs de départ anticipé (carrière longue, handicap), évaluer les possibilités d'activités

complémentaires (parcelle de subsistance, cumul emploi-retraite), etc.

> **Mercredi 6 mai : L'évaluation de la ferme** / Journée entière, animée par un expert foncier.

Objectifs : comprendre quand et pourquoi faire évaluer sa ferme, découvrir les différentes méthodes, avec quels intervenants. Savoir les appliquer à sa ferme (l'évaluation de la ferme est une étape obligatoire aussi bien HCF que dans le cadre familial).

> **Jeudi 28 mai, matin : Les modalités de mise à disposition du foncier** / Demi-journée animée par la juriste d'EHLG.

Objectifs : Que faire du patrimoine agricole (terres, bâtiments) ? Apprendre à mesurer les avantages et inconvénients des différents systèmes de transmission d'une ferme (en vente ou en location), en faire l'analyse au regard de sa propre situation.

> **En juin : Les arrangements de famille** / Demi-journée animée par un notaire.

Objectifs : connaître les différentes formes de transmission dans un cadre

familial (transmission de l'exploitation / transmission du patrimoine), leurs intérêts et leurs contraintes et être capable de choisir les plus pertinents pour soi. RDV individuel possible sur demande l'après-midi.

> **Jeudi 17 septembre, matin : Les dispositifs fiscaux** / Demi-journée animée par la juriste d'EHLG.

Objectifs : découvrir les dispositifs fiscaux permettant d'alléger le coût de la transmission d'un bien, que le repreneur soit de la famille ou pas. Comprendre les intérêts et obligations, ainsi que les démarches et le calendrier afférent. Savoir les appliquer à sa ferme et en évaluer les bénéfices.

Pour entrer un peu plus sur les aspects humains, EHLG proposera, **les jeudis 15 et 22 octobre**, deux jours de travail centrés sur la réflexion et la construction du projet de transmission en présence d'un sociologue.

Inscription : 05 59 37 18 82